

Mantenimiento infantil

Lo que debe saber el padre/madre que paga



**Department of Workforce Development
Division of Workforce Solutions
Bureau of Child Support**

El programa de Mantenimiento Infantil y sus agencias son empleadores que garantizan la igualdad de oportunidades y proveedores de servicios Si usted necesita información en otro idioma, por favor avise al personal del programa de Mantenimiento Infantil. Usted tiene derecho a recibir asistencia gratuita de idiomas.

Para ayudarle a entender este folleto, es importante que usted conozca estos términos:

Custodia: Autoridad que da la corte a uno o ambos padres para tomar las principales decisiones de su hijo/a. Un padre (custodia única) o ambos padres (custodia conjunta) pueden tener custodia.

Colocación física (también se llama visitación): Período que el hijo/a pasa con uno de los padres.

Colocación física principal: Donde el niño/a vive la mayoría del tiempo.

Colocación compartida: El niño/a vive con cada uno de los padres por lo menos 25% del tiempo.

Estos y otros **términos de mantenimiento infantil** están en las páginas 27 - 29.

Manténgase al día en los cambios del programa de mantenimiento de menores, vea la página
childsupport.wisconsin.gov *

El programa de mantenimiento de menores tiene cambios frecuentes. Las leyes federales se cambiaron en febrero 2006. Estos cambios afectarán reglas de honorarios, intercepción de impuestos y familias en W-2. Las nuevas reglas entrarán en vigencia durante los años (2007 – 2009). La información al día en Internet estará disponible en español.

* Muchas bibliotecas públicas tienen acceso gratis a Internet. Información en español en Internet

Indice

Programas y servicios de mantenimiento infantil.....	1
Órdenes de mantenimiento y cantidad de los pagos.....	2
Ordenes de ayuda médica	5
Cómo cambiar su orden de mantenimiento	5
Retención de ingresos	6
Cómo se procesan los pagos	8
Estados de cuenta y cupones mensuales	10
¿Cuándo termina el mantenimiento infantil?	12
Programas de mantenimiento de menores y ayuda/beneficios.....	13
Programas de trabajo y servicios de trabajo para padres	16
Otros asuntos.....	17
Si usted adeuda mantenimiento atrasado.....	19
Papeles y responsabilidades de mantenimiento infantil.....	23
Términos de mantenimiento infantil.....	27
Agencias locales de mantenimiento infantil.....	29
Otros números de teléfono y páginas Internet (español).....	34
Publicaciones sobre mantenimiento infantil.....	34

Mantenimiento Infantil –

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Este folleto responde preguntas y dudas que hacen a menudo los padres que pagan sobre el Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin (Wisconsin Child Support Program)

Programas y servicios de mantenimiento infantil

¿Qué es el programa de mantenimiento infantil?

El programa de mantenimiento infantil se creó según Title IV-D de la Ley de Seguridad Social federal y opera en todos los estados y territorios de Estados Unidos. El programa de Wisconsin lo administra el estado, pero se opera en forma local por medio de 71 agencias de mantenimiento infantil de los condados. El programa es financiado por honorarios del gobierno local, estatal y federal. Varias tribus en Wisconsin también tienen programas de mantenimiento infantil y ofrecen servicios a través de agencias de mantenimiento infantil de las tribus.

El propósito del programa es asegurar que ambos padres mantienen a sus hijos. Las agencias de mantenimiento de menores representan los intereses del estado en cuanto a establecer y hacer cumplir órdenes de la corte.

Ninguno de los padres tiene relación de abogado-cliente con los abogados de la agencia de mantenimiento infantil.

¿Qué servicios puede ofrecerme el programa de mantenimiento infantil?

El programa de mantenimiento infantil puede:

- Ayudan a establecer paternidad legal (paternidad)
- Responder sus preguntas y proporcionar información general y técnica
- Revisar una orden de mantenimiento para posible aumento o disminución
- Ayudan a cambiar una orden de la corte
- Proporcionar estados mensuales de cuenta y cupones de pago
- Proporcionar información de los pago recientes del caso de mantenimiento de su hijo/a en
 - Área metropolitana de Milwaukee (414) 615-2400
 - Fuera del área metropolitana de Milwaukee (800) 991-5530
 - (877) 209-5209 TDD
- Proporcionar historia de cuentas
- Proporcionar intérpretes y traducciones de información de mantenimiento infantil gratis
- Ofrecen protección de privacidad si se divulga su dirección, número de teléfono, empleador u otra información de contacto personal que podría ponerla en riesgo.

La oficina de Mantenimiento de Menores de Wisconsin (Wisconsin Bureau of Child Support) tiene folletos que explican los programas y servicios de mantenimiento ofrecidos a ambos padres que participan en un caso de mantenimiento de menores. Muchos folletos están en español. Los folletos en español se pueden imprimir y leer en la página Internet, childsupport.wisconsin.gov. Vea la página 34 con muchos de nuestros folletos más populares en español.

¿Además de pagar mantenimiento infantil ordenado por la corte, qué otra cosa debo hacer?

Usted debe llamar o escribir a la corte y a su agencia de mantenimiento de menores cuando se cambia de casa y/o cambia de trabajo. Muchos de los avisos oficiales de mantenimiento se envían por correo. Para asegurar que usted recibe los avisos importantes, la agencia de mantenimiento de menores necesita tener su dirección actual.

Programas y servicios de mantenimiento infantil

Los números de teléfono y direcciones de las agencias de mantenimiento de menores están en las páginas 29 - 33. Los números de teléfono y direcciones de las cortes de circuito están en el directorio de teléfono bajo “County Government”.

Muchos avisos oficiales de mantenimiento se envían por correo. Para asegurar que usted recibe avisos importantes, la agencia de mantenimiento infantil necesita su dirección de correos actual.

La ley de Wisconsin requiere que usted notifique a la agencia de mantenimiento infantil todos los cambios de dirección o empleo dentro de 10 días).

¿Qué servicios NO proporciona el Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin?

Custodia y colocación son asuntos que usted debe decidir y estos asuntos pueden decidirse al mismo tiempo que el mantenimiento infantil. Sin embargo, el programa de mantenimiento infantil y sus agencias locales no están involucrados en decidir o hacer cumplir asuntos de custodia o colocación.

Se estimula a los padres para que lleguen a un acuerdo (una estipulación) sobre asuntos de:

- Custodia (tomar decisiones importantes para el niño/a)
 - un padre (custodia única) o ambos padres (custodia conjunta) pueden tener custodia.
- Colocación (también se llama visitación)
 - Colocación primaria (lugar donde el niño/a vive la mayor parte del tiempo)
 - Colocación compartida (el niño/a vive con cada padre por lo menos 25% del tiempo)

Los acuerdos a que lleguen los padres deben tener la aprobación de la corte para ser válidos. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo, la corte decidirá estos asuntos. La corte local puede ofrecer servicios de mediación si usted y el otro padre no llegan a un acuerdo sobre asuntos de colocación y custodia.

El Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin proporciona manejo financiero a las personas que pagan o reciben mantenimiento – ayuda infantil, ayuda familiar, ayuda médica y mantenimiento (pensión).

Cualquiera de los padres puede pedir servicios de manejo de caso en su agencia local de mantenimiento de menores. El cobro por solicitud es de \$20. Los padres que reciben beneficios de los programas W-2, FoodShare (cupones para comida) y Medicaid quedan automáticamente registrados en el programa “Wisconsin Child Support Program” y reciben muchos servicios gratis sin cobro por solicitud.

Órdenes de mantenimiento y cantidad de los pagos

Se estimula a los padres para que lleguen a un acuerdo (estipulación) sobre asuntos de mantenimiento infantil. Para que estos acuerdos sean válidos deben ser aprobados por la corte. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo, la corte decidirá los asuntos. Muchas cortes tienen servicios de mediación si la madre o el padre no llegan a un acuerdo entre ellos.

¿Cómo deciden las cortes la cantidad de mantenimiento de menores?

Las cortes de Wisconsin usan las normas de DWD 40 – “Child Support Percentage of Income Standard” (Porcentaje de Ingreso Estándar para Ayuda a Menores) para fijar la cantidad de pago de mantenimiento. El estándar supone que ambos padres comparten parte de sus ingresos con sus hijos cuando ellos viven juntos y deben hacer lo mismo cuando viven separados.

Órdenes de mantenimiento y cantidad de los pagos

Según las normas básicas se requiere que el padre que paga, pague la cantidad en dólares igual a:

- 17% de ingreso bruto por un hijo/a
- 25% por dos hijos
- 29% por tres hijos
- 31% por cuatro hijos
- 34% por cinco o más hijos

El Porcentaje de Ingreso Estándar para Ayuda a Menores también tiene normas que la corte **puede** usar para fijar el mantenimiento si:

- Ambos padres comparten la colocación del hijo o hijos (el hijo vive con cada padre por lo menos 25% del tiempo)
- Su ingreso es menos de \$950/mes (125% del nivel de pobreza)
- La corte puede fijar cantidades que son diferentes del Porcentaje de Ingreso Estándar para Ayuda a Menores si las normas son injustas para usted, para su hijo o para el padre/madre. Su ingreso es de más de \$7,000/mes
- Usted mantiene otra familia

La corte puede fijar cantidades que son diferentes del Porcentaje de Ingreso Estándar para Ayuda a Menores si las normas son injustas para usted, para su hijo o para el padre/madre.

Los cálculos de mantenimiento infantil para casos de colocación compartida y padres pagadores con ingreso alto, están en Internet en childsupport.wisconsin.gov.

¿Cómo afecta la colocación compartida en el mantenimiento de menores?

La corte **puede** usar las pautas de colocación compartida si usted y el otro padre/madre cuidan al hijo/a por lo menos 92 noches cada año (25% del tiempo). Con las normas de colocación compartida, el mantenimiento se basa en varios factores que incluyen su ingreso, el ingreso del otro padre y la cantidad de tiempo que el hijo/a pasa con usted y con el otro padre. Si la corte usa las normas de colocación compartida, la corte **debe** asignar la responsabilidad de pagar los costos variables del hijo en proporción con la colocación compartida de cada uno de los padres. Los costos variables son costos razonables sobre el costo básico de mantenimiento. Estos costos incluyen cuidado de menores, pago de enseñanza y necesidades especiales del niño/a.

Si el niño/a pasa la misma cantidad de tiempo con cada padre, la corte **puede** ordenar que el padre que tenga el ingreso más alto pague mantenimiento de menores en base a las normas de colocación compartida.

¿Qué se considera ingreso bruto?

Ingreso bruto se define a todo el ingreso de cualquier fuente. Este ingreso puede o no puede pagar impuestos. Se considera como ingreso el dinero, propiedades o servicios. El ingreso bruto incluye:

- Sueldos, salarios, ganancias, propinas, intereses, ganancias de capital, comisiones y bonos.
- Compensación del trabajador y otros beneficios por lesiones personales que reemplacen al ingreso.
- Seguro de desempleo
- Pagos por beneficios de continuación de ingreso (incapacidad) y pagos por Ingreso de Seguro Social por Incapacidad (SSDI)
- Compensación voluntaria diferida
- Contribuciones del empleado a cualquier plan de beneficio del empleado o plan de participación en beneficios y contribuciones voluntarias del empleado a alguna cuenta de pensión o jubilación (retiro)
- Ingreso no distribuido de una corporación

Lo que debe saber el padre/madre que paga

- Asignaciones militares y beneficios de veteranos
- Dinero recibido directamente de un empleador, por ejemplo ingreso de un trabajo de prueba de W-2 (W-2 Trial) trabajo en empleo sin subsidio (Unsubsidized Employment Job)

Ingreso bruto **no incluye**:

- Mantenimiento infantil que usted recibe
- Pagos de ayuda pública tales como Ingreso de Seguro Suplementario (SSI), beneficios en dinero de W-2 y FoodShare (cupones para comida)

La corte también puede usar la cantidad de ingreso que un padre “tiene la capacidad de ganar”. La corte también puede considerar:

- Ingreso anterior
- Salud física y mental actual
- La historia de las responsabilidades de cuidado del padre cuando el padre tiene colocación principal
- Educación, entrenamiento y experiencia de trabajo actual del padre
- Vacantes de trabajo a nivel local

¿Por qué no se considera el ingreso del otro padre al fijar el mantenimiento de menores?

En realidad sí se considera. La corte supone que ambos padres gastarán parte de sus ingresos para mantener a su hijo según el nivel fijado por el Porcentaje de Ingreso Estándar para Ayuda a Menores. Esto incluye al padre que recibe mantenimiento – este padre provee mantenimiento al compartir su ingreso gastado en pago de vivienda, servicios públicos y comida

En casos de colocación compartida (cada uno de los padres tiene al hijo/a por lo menos 25% del tiempo), la corte puede usar las normas de colocación compartida. Para calcular el mantenimiento, las pautas de colocación compartidas usan el ingreso bruto de ambos padres.

Yo trabajo por mi cuenta. ¿Cómo se fijará el mantenimiento en mi situación?

En todos los casos, el mantenimiento infantil se basa en su ingreso bruto. La cantidad de ingreso bruto disponible para mantenimiento infantil significa la cantidad de ingreso bruto después de agregar el salario que ganan sus familiares dependientes que viven con usted y restando los gastos de su negocio. (La corte determina cuáles gastos comerciales son razonables para producir el ingreso o para operar el negocio). El ingreso puede ser en forma de dinero, propiedad o servicios.

Usted deberá proporcionar, por orden de la corte, un formulario de divulgación financiera y declaración de impuestos anteriores. En base a la información de sus finanzas y otras averiguaciones hechas por la corte, la corte determinará la cantidad de mantenimiento que sea apropiada en su situación. A usted le pedirán que haga arreglos para que los pagos de mantenimiento sean retirados de una cuenta de banco.

Me caso el próximo mes. ¿Se incluirá el ingreso de mi nueva/o esposa/o cuando se fije la cantidad de mantenimiento?

No. Sólo los padres son responsables del mantenimiento de su hijo. La cantidad de mantenimiento se basa sólo en su ingreso o en su “capacidad de ganar”. Su capacidad de ganar significa que usted es capaz de obtener una cierta cantidad de ingreso aún cuando no esté empleado. (Vea la página 4 para más información sobre “capacidad de ganar”).

Ordenes de ayuda médica

¿Tengo que pagar los gastos médicos de mi hijo/a?

Como parte de una orden de mantenimiento de menores, la corte puede exigirle a usted o al otro padre que incluya a su hijo en su póliza de seguro de salud si esa póliza está disponible a un costo razonable. (Generalmente, “costo razonable” significa que el aporte del padre de la prima de cobertura mensual familiar no excede el 5% del ingreso mensual bruto del padre o algún otro nivel fijado por la corte).

La corte puede ordenarle a usted que pague parte de las primas de seguro de salud si el otro padre tiene seguro de salud para su hijo/a. La corte puede también ordenarle a usted que pague una parte de los costos médicos no asegurados. Si Medicaid pagó los gastos del parto, el padre podría recibir orden de pagar al estado estos costos. Medicaid incluye Healthy Start y BadgerCare. Más información sobre costos de parto se encuentra en la página 15 bajo “Medicaid.”

Me han ordenado que provea seguro médico para mi hijo/a. Yo tengo seguro médico en mi trabajo, pero no estoy seguro/a si cubrirá a mi hijo/a. La póliza de seguro tiene varios reglamentos como períodos de inscripción y los médicos que uno debe visitar. ¿Qué debo hacer?

Si la orden que usted recibió de la corte le exige que provea seguro médico para su hijo/a, la ley del estado requiere que los empleadores asegurados por su propia cuenta y las compañías de seguro aseguren a su hijo/a, si:

- Usted y la madre/padre nunca se casaron
- El hijo/a vive con otra persona
- El hijo/a vive fuera del área de servicio médico (la cobertura médica puede limitarse a cuidado de emergencia o urgencia si el servicio médico se recibe fuera del área de servicio médico)
- Usted solicita seguro médico fuera del período de inscripción abierta del plan
- La solicitud de seguro la presenta la madre/padre o la agencia de mantenimiento infantil.

Si quiere hacer preguntas sobre seguro médico, comuníquese con Commissioner of Insurance Office (la oficina del Comisionado de Seguro):

125 South Webster Street
Madison, Wisconsin 53702
(608) 266-3585 en Madison
(800) 236-8517 en todo el estado
711 (TDD) (pida el número 608-266-3586)
oci.wi.gov

Cómo cambiar su orden de mantenimiento

Yo no estoy en condiciones de pagar la cantidad de mantenimiento que ha ordenado la corte. ¿Qué puedo hacer?

La agencia de mantenimiento infantil puede revisar la orden de la corte si usted muestra que hay cambios notables en su situación. (Por ejemplo, si se cierra el lugar donde usted trabaja, o si usted tiene igual colocación de su hijo/a. Cualquier cambio de colocación debe ser aprobado por la corte para que sea un cambio sustancial de las circunstancias).

Si han pasado más de tres años desde que se fijó su orden o la revisó últimamente la corte, usted puede pedir a su agencia de mantenimiento de menores que revise su orden de la corte. (Cada tres años la Oficina de

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Mantenimiento de Menores enviará a usted un aviso y al otro padre para recordarles sus derechos de pedir una revisión de su orden de mantenimiento de menores.)

Si la agencia de mantenimiento infantil decide que la orden es muy alta o muy baja, pedirá a la corte que cambie la orden. La agencia puede redactar una estipulación (acuerdo legal) para cambiar la orden y pedir a ambos padres que la firmen. Todos los acuerdos hechos por los padres deben también tener aprobación de la corte para que sean válidos.

Es importante informar a la agencia de mantenimiento infantil todos los cambios notables. Sólo la corte puede cambiar una orden, pero la agencia puede ayudarle a usted.

Cuando se revisa una orden de mantenimiento, la agencia y la corte considerarán si los cambios en sus ingresos son o no son debido a cambio en su “capacidad de ganancias”. Por ejemplo, su capacidad de ganancias puede cambiar si a usted lo despiden de su trabajo. Sin embargo, si usted decide reducir sus horas y trabajar sólo medio tiempo, su capacidad de ganancias no ha cambiado. (Vea la página 4 para más información sobre su “capacidad de ganar”).

Si usted cree que su orden debe cambiarse, pero la agencia de mantenimiento infantil no está de acuerdo, comuníquese con la corte familiar y pida información sobre cómo pedir a la corte que revise su orden de mantenimiento infantil. Algunas cortes tienen un paquete para “hacerlo uno mismo” (*pro se*) que usted puede usar para pedir la revisión a la corte. Usted y la madre/padre pueden llegar a un acuerdo entre ustedes. La corte o el comisionado de la corte familiar le pueden dar un formulario de la corte estatal para completar los cambios acordados en casos de corte familiar. Usted también puede contratar un abogado privado para que le ayude.

El esposo/a de la madre/padre gana mucho más dinero que el que yo gano. ¿Puedo pedir que se reduzca o termine mi ayuda de mantenimiento?

No. Los padres tienen la responsabilidad de mantener a sus hijos. Según la ley de Wisconsin, los padrastros no tienen responsabilidad legal de mantener a hijastros. Una corte no puede responsabilizar a un padrastro/madrastra de los costos por criar a su hijo/a.

Retención de ingresos

¿Cómo se retienen los ingresos?

Su empleador recibe un aviso para retener el mantenimiento. Su empleador descuenta después la cantidad de mantenimiento del cheque de pago, bonos y pagos de comisiones, etc., y envía la cantidad retenida a Wisconsin Support Collections Trust Fund (la Oficina del Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento Infantil - Fondo Fiduciario) para procesarla. El empleador puede cobrar hasta \$3.00 (no más de esa cantidad) cada vez que tenga que retener dinero para cubrir costo de procesamiento de la deducción.

El mantenimiento infantil también se puede retener de pagos de desempleo, cheques de compensación del trabajador, pagos de pensiones y beneficios de Ingreso de Seguro por Incapacidad (Social Security Disability Income) (SSDI).

A mi empleador no le gusta retener ingreso porque crea mucho papeleo. Estoy preocupado/a de perder mi trabajo.

Bajo la ley, su empleador no puede despedirlo/a por retener su ingreso. Usted puede pedir a la corte que no ordene la retención de su ingreso si usted puede mostrar que esa retención de ingreso le causa daño irreparable. “Daño irreparable” es un daño o perjuicio que no se puede remediar o reparar.

¿Que pasa si tengo dos empleadores? ¿Los dos retendrán dinero de mantenimiento?

La cantidad total de mantenimiento que se retiene durante un mes debe ser igual a la cantidad de mantenimiento ordenada por la corte. La cantidad que se retenga de un empleador o de ambos, no debe ser más que la cantidad de dinero adeudado en ese mes.

¿Por qué no es posible que yo escriba un cheque?

La retención de ingreso es obligatoria en Wisconsin. Generalmente sólo los padres que trabajan por su propia cuenta no participan en la retención de ingreso. Aquellos que tienen trabajo por su propia cuenta deben arreglar pagos periódicos de mantenimiento de una cuenta bancaria.

¿Qué pasa si hay un error en la retención de ingreso? ¿Qué pasa si mi empleador retiene una cantidad mayor que la indicada en la orden de la corte o no envía la cantidad a la Fondo Fiduciario?

Su empleador recibe un aviso de retención de ingreso directamente de la agencia que administra la orden de mantenimiento de su hijo/a y se le exige por ley que cumpla con sus condiciones. Si usted descubre que el aviso de retención no es igual a la orden de mantenimiento de la corte, comuníquese con la agencia de mantenimiento infantil del condado que emitió el aviso. (Su empleador debe darle una copia del aviso de retención de ingreso).

Si su empleador retiene pagos de mantenimiento y usted descubre que el Fondo Fiduciario no ha estado recibiendo el dinero, usted debe comunicarse con su empleador inmediatamente. Se exige que los empleadores remitan al Fondo Fiduciario el dinero de mantenimiento retenido de su ingreso dentro de cinco días de la retención). Usted es responsable de su mantenimiento de menores ordenado por la corte aún si su empleador no retiene mantenimiento o retiene la cantidad equivocada.

También puede obtener información reciente de los pagos efectuados en su caso de mantenimiento infantil en:

- Ves “Estado Mensual de Cuentas” (Monthly Statement of Account) (vea página 10)
- llame a la Fondo Fiduciario los días de semana de 8:00 AM – 5:00 PM al teléfono:

Área metropolitana de Milwaukee (414) 615-2400

Área metropolitana fuera de Milwaukee (800) 991-5530

(877) 209-5209 TDD

Un empleador que retenga pagos y no envíe el dinero al Fondo Fiduciario se acusará de desacato a la ley. Comuníquese con la agencia de mantenimiento infantil si le han descontado dinero de su cheque pero no aparece en su estado de cuenta mensual.

¿Qué cantidad se puede retener de mi cheque para mantenimiento?

La ley federal de Protección de Crédito del Consumidor (“federal Consumer Credit Protection Act (CCPA)”) limita la cantidad de dinero que se puede retener de su cheque. Los límites de retención se especifican en los avisos de retención que recibe su empleador. Su empleador debe darle una copia de este aviso de retención. **Si su empleador no puede retener la cantidad de mantenimiento total adeudada, usted seguirá adeudando la cantidad que no se retuvo.** Usted puede pedir a su empleador que retenga todo el mantenimiento que se adeuda, aún si es más que el límite de crédito.

Los límites de CCPA son:

- 50% de ingreso disponible si tiene una segunda familia
- 55% de ingreso disponible si tiene una segunda familia y tiene mantenimiento atrasado sin pagar por 12 o más semanas

Lo que debe saber el padre/madre que paga

- 60% de ingreso disponible si no tiene una segunda familia
- 65% de ingreso disponible si no tiene una segunda familia y tiene mantenimiento atrasado sin pagar por 12 o más semanas

Ingreso disponible es la parte que queda de sus ingresos después de las deducciones de impuesto federal, estatal y local, además de impuestos de Seguro Social. Los descuentos de Cuentas de Retiro Individual (IRA), cuentas de gastos médicos, etc., no reducen el impuesto disponible.

Cómo se procesan los pagos

Yo pago mantenimiento a dos familias. ¿Cómo se divide cada pago?

Cada pago que usted haga durante un mes se divide entre sus dos familias en base al tipo y cantidad de mantenimiento adeudado a cada familia. Las reglas federales y leyes estatales dictaminan cómo debe pagarse los cobros de mantenimiento. Todos los pagos recibidos durante un mes se pagarán en este orden:

1. Para pagar todo su mantenimiento o pensión actual ordenado por la corte adeudado en ese mes en las órdenes de la corte
2. Para pagar cualquier otro pago(s) periódico(s) ordenado(s) por la corte que usted tenga en cantidades adeudadas (por ejemplo: una orden de la corte de \$50/mes en mantenimiento atrasado)
3. Para pagar mantenimiento o pensión atrasados (si hay alguno)
4. Para pagar intereses y costos

La única excepción es devolución de impuesto federal interceptado. Por ley, con la intercepción de impuesto federal se debe pagar primero el mantenimiento atrasado asignado de familias que han recibido beneficios en dinero efectivo de los programas W-2 o SSI Caretaker Supplement. (Vea la información bajo “Mantenimiento de Menores y Programas de Ayuda/Beneficios” comenzando en la página 13).

Por ejemplo: Usted paga mantenimiento actual a sus dos familias. Su orden es pagar un total de \$500 cada mes - \$200 a la familia A y \$300 a la familia B. Usted paga \$125 cada semana. Cada pago semanal de \$125 se prorratea. A la familia A se le adeuda 40% de los \$500 debidos cada mes, de modo que la familia A recibirá 40% de su pago semanal de \$125 (\$50). A la familia B se le adeuda 60% de los \$500 debidos cada mes y recibirá 60% de su pago semanal (\$75).

Mis hijos mayores de la familia A son ahora adultos, pero yo todavía adeudo a la familia A \$2,000 por mantenimiento atrasado. Se supone que debo pagar \$50 cada mes hasta completar el pago. A la familia B, también debo pagarle \$250 en mantenimiento actual cada mes por mis hijos pequeños. A veces, yo no puedo pagar los \$300 que debo pagar en un mes. ¿Qué pasa con el dinero que yo pago?

Cada mes sus pagos se enviarán primero a la familia B por su orden de pagar \$250 de **mantenimiento actual**. Cuando se pagan los \$250 completos a la familia B, se envía entonces dinero a la familia A por su orden de pagar \$50/mes de mantenimiento atrasado.

Si usted sólo paga \$200 en un mes, los \$200 se envían a la familia B como mantenimiento actual. Si usted paga \$400 (más de los \$300 adeudados en un mes), se pagará el mantenimiento actual adeudado ese mes. La familia B recibirá los primeros \$250 pagados. La familia A recibirá después los \$50 que se adeuda por ese mes. Los \$100 restantes se usan para otras deudas de mantenimiento que usted podría adeudar.

Yo estoy pagando mantenimiento adeudado atrasado a dos familias. A veces pasa algo y una de las familias necesita más dinero que los \$150 que pago a cada familia cada mes. ¿Cómo puedo hacer un pago extra por mantenimiento adeudado que vaya sólo a la familia que lo necesita?

Si quiere hacer un pago extra para ayudar a una familia con problema económico, use sus cupones de pago para “designar” el pago a un caso específico de la corte. Anote el número de caso de la corte para la familia en la línea donde dice “Designated Court Case?” y marque el casillero a la derecha de la línea. (Si usted adeuda mantenimiento actual para el caso de la corte que seleccionó, el pago será para pagar primero el mantenimiento actual adeudado para el caso seleccionado de la corte). Usted puede usar los cupones de pago que se incluyen en su Estado de Cuenta mensual, vea página 10.

Se supone que debo pagar \$75 de mantenimiento cada semana cuando me pagan y así lo hago. ¿Por qué mi estado mensual a menudo muestra que yo adeudo dinero?

Cuando la corte ordena que un padre pague mantenimiento cada semana o cada dos semanas, el sistema de computación KIDS ingresa un “día de pago” para hacer los pagos. El día de pago KIDS puede ser un día diferente al día en que usted hace sus pagos. Si usted (o su empleador) envía los pagos un día viernes (su día pago), pero el día de cobro de KIDS es el día lunes, algunos meses se verá que su cuenta está fuera de balance. Esto sucede porque algunos meses tienen más días lunes (días de cobro) que días viernes (días de pago). Su cuenta quedará balanceada durante un período de 12 meses porque algunos meses tienen más días viernes (días de pago) que días lunes (días de cobro).

En los meses que hay más días de cobro que días de pago, su estado podría mostrar un saldo negativo. Este saldo negativo de estos meses se llama “período de atraso”. No se cobran intereses en los períodos de atraso y no se toman medidas adicionales. Esto también podría suceder si su orden es para pagos adeudados cada dos semanas.

Durante un año, usted tendrá 52 días de pago semanales y 52 días de cobro semanales. Los 52 cargos semanales de \$75 tendrán un total correcto de \$3,900, y los 52 pagos semanales de \$75 también tendrán un total correcto de \$3,900. Vea el cuadro en la página 10.

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Patrón de cobro y pago de orden de mantenimiento de \$75/cada semana.

Lunes es día de cobro KIDS. Viernes es día de pago de los padres.

Mes	Ene-06	Feb-06	Mar-06	Abr-06
Días de cobro semanal KIDS en mes (lunes)	5	4	4	4
Total cobros en mes	\$375	\$300	\$300	\$300
Pago semanal en mes (viernes)	4	4	5	4
Total pagado en mes	\$300	\$300	\$375	\$300
Total cobros a la fecha	\$375	\$675	\$975	\$1,275
Total pagado a la fecha	\$300	\$600	\$975	\$1,275
Saldo en estado (cantidad pagada menos cantidad cobrada)	- \$75	- \$75	\$0	\$0
Mes	May-06	Jun-06	Jul-06	Ago-06
Días de cobro semanal KIDS en mes (lunes)	5	4	5	4
Total cobro en mes	\$375	\$300	\$375	\$300
Pago semanal en mes (viernes)	4	5	4	4
Total pagado en mes	\$300	\$375	\$300	\$300
Total cobros a la fecha	\$1,650	\$1,950	\$2,325	\$2,625
Total pagado a la fecha	\$1,575	\$1,950	\$2,250	\$2,550
Saldo en estado (cantidad pagada menos cantidad cobrada)	- \$75	\$0	- \$75	- \$75
Mes	Sep-06	Oct-06	Nov-06	Dic-06
Días de cobro semanal KIDS en mes (lunes)	4	5	4	4
Total cobros en mes	\$300	\$375	\$300	\$300
Pago semanal en mes (viernes)	5	4	4	5
Total pagado en mes	\$375	\$300	\$300	\$375
Total cobros a la fecha	\$2,925	\$3,300	\$3,600	\$3,900
Total pagado a la fecha	\$2,925	\$3,225	\$3,525	\$3,900
Saldo en estado (cantidad pagada menos cantidad cobrada)	\$0	- \$75	- \$75	\$0

La cantidad pagada y la cantidad adeudada por un año (52 semanas o 12 meses) es de \$3,900. **Si** el primer mes de un ciclo tiene más días de pago que días de cobro, usted tendrá un saldo positivo durante algunos meses. Por ejemplo arriba – si los días de cobro KIDS fuesen viernes y los días pago lunes, los saldos del estado de enero, febrero, mayo, julio, agosto, octubre y noviembre serán + \$75. Un patron similar puede ocurrir si su orden es pagar cada dos semanas.

Estados de cuenta y cupones mensuales

Cada mes, enviaremos por correo un Estado de Cuenta Mensual y cupones de pago. El Estado de Cuenta mensual y los cupones de pago son para sus pagos de mantenimiento. Es importante leer el estado de cuenta. Es un registro de los pagos que usted ha hecho durante el mes anterior, los pagos adeudados en el mes actual y las cantidades que usted todavía adeude.

En enero le enviaremos un aviso de los pagos R&D y otro cupón especial para pagar sus cuotas de R&D. Si todavía adeuda cuotas de R&D y su empleador no retiene dinero para mantenimiento de su salario, nosotros le enviaremos avisos y cupones de R&D en abril, julio y octubre.

El Estado Mensual de Cuentas (Monthly Statement of Account), cupones de pago (payment coupons) y el aviso de cobro Recibo y Desembolso (R & D) (R & D Fee notice) me los enviaron en inglés. ¿Cómo puedo obtener una copia de estos documentos en español?

Las traducción al español de todo el texto del estado mensual de cuentas, cupones de pago y aviso de cobro de Recibo y Desembolso (R & D) están disponibles en la página Internet, childsupport.wisconsin.gov. Los documentos en español en Internet también tienen información detallada de sus estados de cuentas además de instrucciones sobre cómo usar sus cupones de pago. Si usted no tiene acceso a Internet, pida a su agencia de mantenimiento de menores que le impriman copias de Internet de estos documentos en español. Muchas bibliotecas públicas tienen acceso gratis a Internet.

¿A quién puedo llamar para preguntar cómo usar los cupones?

Si quiere hacer preguntas sobre sus cupones, llame a la Fondo Fiduciario los días de semana de 8:00 AM – 5:00 PM al teléfono:

Área metropolitana de Milwaukee (414) 615-2400
Área metropolitana fuera de Milwaukee (800) 991-5530
(877) 209-5209 TDD

Mi empleador retiene los pagos de mantenimiento infantil. ¿Por qué me envían a mí los estados de cuenta y cupones?

Sus estados muestran los pagos que usted y su empleador han enviado al Fondo Fiduciario. Usted debe revisar su estado de cuenta cada mes para asegurar que los pagos se aplicaron a la ayuda de mantenimiento. Si usted tiene pagos de mantenimiento atrasados, el estado de cuentas indica lo que usted adeuda, las deudas que están pendientes y el interés que se le cobra. Usted puede usar los cupones para pagar mantenimiento atrasad

¿Qué cupón debo usar? ¿Puede usar mis cupones mi empleador?

- Use sus **Payment Coupon (Cupones de Pago)** si su empleador no retiene pagos de mantenimiento, si usted está desempleado/a o si cambia trabajo (puede haber un período antes de que su nuevo empleador comience a retener pagos) o para pagar ayuda atrasada.
- Use su **R&D Fee Coupon (Cupón Gratis de R&D)** para pagar su cuota anual y cuotas atrasadas de años anteriores. Esta cuota se cobra en el mes de enero. Los cupones de R&D se envían separadamente en enero, junto con un aviso de cuotas de R&D que puedan estar atrasadas.
- **Use el cupón correcto para su pago.** Cada cupón da instrucciones al Fondo Fiduciario para que aplique su pago al mantenimiento o a cuotas de R&D. Si usted usa el cupón incorrecto, el pago será aplicado al saldo incorrecto. Use el Cupón de Pago para pagar cuotas de mantenimiento e intereses atrasados. Use el Cupón de Cuota R&D sólo para pagar su cuota de R&D.
- **No dé estos cupones para que los use su empleador.** Los empleadores reciben formularios especiales para retener dinero de mantenimiento y cuotas R&D.
- **No use estos cupones para pagar embargos de mantenimiento.** Si necesita pagar un embargo de mantenimiento, comuníquese con la agencia local de mantenimiento y pida un formulario especial. Los números de teléfono y direcciones de las agencias de mantenimiento están la página 29 - 33.
- **Si usted desea hacer un pago de la deuda que llevó al embargo, pero sin hacer un pago como parte de un acuerdo con su agencia de mantenimiento de menores, puede usar su cupón de pago.** Para aplicar el pago al caso de la corte con embargo, “asigne” el pago a ese caso de corte específico. Anote el número de caso de la corte en la línea “Designated Court Case?” (caso de corte asignado) y marque la casilla a la derecha de esa línea. (Si usted adeuda mantenimiento actual del caso de corte que seleccionó, el pago será primero para pagar el mantenimiento actual adeudado en el caso de corte seleccionado)

¿Qué son los cobros R&D? ¿Por qué tengo que pagarlos?

El cobro de Recibo y Desembolso (R&D) es de \$35 por año, por cada caso de corte. El cobro de R&D sirve para pagar los costos de procesamiento y envío por correo de sus pagos de mantenimiento y para mantener sus registros de pago.

Yo ya pagué mi cuota de R&D de este año. ¿Por qué piden a mi empleador que retenga el dinero nuevamente?

Si usted adeuda cuotas atrasadas de R&D de años anteriores, se retendrá la cantidad que usted adeuda. Las cuotas de R&D se cobran cada año y vencen el 1 de marzo. La ley estatal requiere que los empleadores retengan el cobro de R&D que todavía se adeuda después del 1 de marzo. Se pide a los empleadores que retengan cuotas de atrasadas de R&D tres veces al año (primavera, verano y otoño). Cada enero se enviará por correo a la dirección suya que tengamos, un estado de cuentas de R&D y cupón. El estado de cuentas indicará la cantidad de cuotas de R&D adeudadas ese año y la cantidad de cuotas sin pagar, si hay alguna, de los últimos años.

Si todavía adeudo cuotas después de esta retención, ¿se puede retener más dinero de mi último cheque de pago?

No. Cada enero, se envía por correo un “Cupón de Cuotas de R&D” a la dirección suya que está en los archivos de la agencia de mantenimiento infantil local. Usted debe tratar de pagar la cuota completa lo más pronto posible. Si no puede pagar la cantidad completa, saque una copia del Cupón de R&D y úselo para pagar el saldo restante de la cuota de R&D.

¿Puedo apelar mi cuota de R&D?

Sí. Usted puede apelar su cuota de R&D. Sin embargo, el único asunto que puede tratarse en la audiencia es error de hechos (esté o no correcta la cantidad del cobro R&D adeudado). Igual que en el caso de otras disposiciones de retención de ingreso, usted puede pedir una audiencia dentro de 10 días de la fecha de envío del “Aviso de Retención”, presentando una moción a la corte donde se registró la orden. La audiencia solicitada debe efectuarse dentro de 10 días de trabajo después de presentar la moción. Cuotas de R&D se cobran en todos los casos de mantenimiento según la ley de Wisconsin.

¿Si tengo dos empleadores, cada uno de ellos retendrá cuotas de R&D?

No. Sólo a uno de sus empleadores se le enviará un aviso de retención R&D.

¿Retendrán ustedes todos los años cuotas de R&D?

Sí. Le pediremos a su empleador que retenga cuotas atrasadas de R&D tres veces al año (primavera, verano y otoño).

¿Cuándo termina el mantenimiento infantil?

¿Cuándo terminará mi orden de mantenimiento infantil?

Según la ley de Wisconsin su responsabilidad de mantener a su hijo/a continua hasta los 18 años de edad, o hasta los 19 si su hijo/a está registrado/a en la escuela secundaria o estudiando un curso de equivalencia de escuela secundaria (GED). “Avisos de emancipación” (Emancipation notices) se enviarán a usted y a la madre/padre 90 días antes de la fecha verificada de graduación, o cuando su hijo/a menor o hijo/a único cumpla 18 años de edad.

Aún si su orden de mantenimiento actual termina, usted deberá pagar toda la ayuda y cuotas atrasadas (si tiene alguna) que adeuda. La retención de ingreso permanecerá vigente hasta pagar el mantenimiento que adeuda.

Mi hija se retiró de la escuela secundaria. Ella cumplirá 18 años en unos pocos meses. Ahora ella no está inscrita en la escuela secundaria ni en un programa de GED, aunque sigue prometiendo que “pronto” lo hará. ¿Cuándo puedo dejar de pagar mantenimiento infantil?

Su orden de mantenimiento actual termina cuando su hija cumpla 18 años, a menos que usted o la madre/padre muestre documentación a la agencia de mantenimiento indicando que su hija ha regresado a la escuela o está estudiando para su GED.

Mi hijo cumplirá 18 años en febrero, pero no se graduará de la escuela secundaria hasta junio. ¿Cuándo terminará mi orden de mantenimiento?

Revise su orden de mantenimiento para ver si aparece la fecha de término. Si no aparece y usted sabe la fecha de graduación de su hijo, comuníquese con la agencia de mantenimiento. Su obligación de mantenimiento actual termina cuando su hijo se gradúa.

Mis hijos ya no viven con la madre/padre. Ahora viven con los abuelos. ¿Debo seguir pagando mantenimiento?

Sí, usted sigue siendo responsable de mantener a sus hijos y de pagar como se le ha ordenado. Sin embargo, pida a la corte que autorice a los abuelos para que reciban sus cheques de pago de mantenimiento. Si el hijo/a se coloca con otra persona que no sea uno de los padres o con una familia de custodia o un hogar de grupo, se espera que ambos padres paguen el mantenimiento de su hijo/a.

Programas de mantenimiento de menores y ayuda/beneficios

Programas W-2 y SSI “Caretaker Supplement” (suplemento para encargados de cuidado)

Los nuevos reglamentos para mantenimiento de menores y familias que obtienen o que obtenían beneficios en dinero de W-2 comenzaron el 1 de enero, 2006.

Cuando el otro padre solicitó beneficios en dinero bajo W-2 o suplemento para cuidado - SSI (Caretaker Supplement), el padre cedió (asignó) el derecho a mantenimiento de menores como condición de recibir beneficios en dinero.

“Mantenimiento actual asignado” es mantenimiento que se adeuda mientras su familia recibe beneficios en dinero. “Mantenimiento atrasado asignado” es mantenimiento adeudado, pero no pagado antes y durante el período en que su familia recibió beneficios en dinero. Su familia recibirá parte del mantenimiento asignado.

- Familias que ahora reciben beneficios en dinero de W-2 recibirán parte del mantenimiento asignado actual pagado.
- Familias que recibieron beneficios en dinero de W-2 recibirán todo el mantenimiento actual pagado y recibirán parte de los pagos hechos de mantenimiento asignado atrasado.
- Familias en W-2 que no reciben beneficios en dinero seguirán recibiendo todo el mantenimiento pagado.

La madre/padre participa en W-2. ¿Quién recibe el mantenimiento de menores que yo pago?

Si su familia está en W-2 pero **no recibe beneficio en dinero**, su familia obtiene **todo el mantenimiento** que usted paga. Su familia no recibe beneficios en dinero si la madre o el padre:

- Trabaja en un Trabajo de Prueba
- Recibe ayuda con cuidado de menores
- Recibe servicios de manejo de caso
- Recibe Asistencia en dinero de emergencia
- Está en el programa W-2 Padre Custodio de un bebé **pero nunca recibió beneficios en dinero** en el pasado.

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Si su familia recibe ahora beneficios en dinero de W-2, su familia recibirá parte del mantenimiento actual asignado que usted paga. El resto del pago se usa para pagar los beneficios en dinero que recibe su familia. Su familia recibe beneficios en dinero si el padre/madre está en:

- Trabajo de servicio comunitario en W-2
- Colocación transitoria en W-2
- Programa W-2 padre custodio de un bebé y ha recibido beneficios en dinero en el pasado
- Programa SSI Suplemento para encargado de cuidado

Si su familia recibe beneficios en dinero, la parte del mantenimiento que reciben se disminuirá durante el año 2006. Vea el cuadro de abajo.

Si su familia recibe AHORA beneficios en dinero			
Mes	Si usted paga mantenimiento actual	La parte del pago de su familia será más o menos	
Abril 2006	\$100	\$71	71%
Mayo 2006	\$100	\$71	71%
Junio 2006	\$100	\$71	71%
Julio 2006	\$100	\$56	56%
Agosto 2006	\$100	\$56	56%
Septiembre 2006	\$100	\$56	56%
Octubre 2006 y cada mes después	\$100	\$42	42%

La madre/padre participó en W-2 hace unos años. ¿Quién recibe el mantenimiento que yo pago?

Si su familia recibió en el pasado beneficios en dinero de W-2, su familia recibirá algo del “mantenimiento asignado atrasado” que usted paga. La porción del pago que su familia recibe disminuirá durante el año (2006). Vea el cuadro de abajo. **Su familia recibirá todavía todo el mantenimiento actual que usted paga.**

“Mantenimiento atrasado asignado” es la cantidad de mantenimiento que usted adeudaba, pero no pagó mientras su familia recibía beneficios de dinero de W-2. El mantenimiento asignado atrasado no será más del total de los beneficios en dinero de W-2 que su familia haya recibido alguna vez.

Si su familia RECIBÍA beneficios en dinero			
Mes	Usted paga mantenimiento asignado atrasado	La parte del pago a su familia por mantenimiento asignado atrasado será de más o menos	
Abril 2006	\$100	\$71	71%
Mayo 2006	\$100	\$71	71%
Junio 2006	\$100	\$71	71%
Julio 2006	\$100	\$56	56%
Agosto 2006	\$100	\$56	56%
Septiembre 2006	\$100	\$56	56%
Octubre 2006 y cada mes después	\$100	\$42	42%

- **Mantenimiento atrasado adeudado a su familia**

- Todo el mantenimiento adeudado, pero no pagado después de que familia dejó de recibir beneficios en dinero de W-2
- La parte del mantenimiento asignado atrasado a su familia
- La cantidad de mantenimiento asignado atrasado que es mayor a la cantidad de los beneficios en dinero de su familia

Mantenimiento atrasado que se usará para pagar los beneficios en dinero que su familia recibió

- Parte del mantenimiento asignado atrasado
- Mantenimiento atrasado adeudado por beneficios AFDC que su familia recibió
- **El mantenimiento atrasado se paga en este orden (excepto en el caso de intercepción de impuesto federal, el mantenimiento actual siempre se paga primero).**
 - Mantenimiento atrasado adeudado a su familia después de dejar de recibir beneficios en dinero de W-2
 - Mantenimiento asignado atrasado. Estos pagos se dividen – su familia recibirá algo de estos pagos. El estado usará parte del pago para pagar al gobierno federal por los beneficios en dinero que recibió su familia.

La única excepción es la devolución de impuesto federal interceptado. Por ley, con el impuesto federal interceptado se debe pagar primero cualquier mantenimiento asignado atrasado. Su familia recibirá parte del impuesto federal interceptado.

Aunque nunca nos casamos, yo le daba dinero a la madre/padre para ayudar con el mantenimiento de mi hijo/a. Ahora que la madre/padre está en W-2, se saca dinero de mi cheque de pago. ¿Por qué no puedo simplemente pagar el dinero como lo hacía antes?

Los padres que están en W-2 deben cooperar con su agencia de mantenimiento de menores. En estos casos, se fija una orden para mantenimiento y el mantenimiento debe pagarse mediante retención de ingreso a través del Fondo Fiduciario. (Vea la página 6 para más información sobre retención de ingreso.)

Yo tengo una orden para pagar mantenimiento de mi hijo/a que vive con la madre/padre. Sin embargo, tengo otros dos hijos de otra pareja que viven conmigo. Yo estoy ahora en el programa W-2. ¿Se sacará el mantenimiento de menores de mi cheque?

Mantenimiento de menores no puede sacarse de cheques que usted recibe de la agencia W-2, tales como cheques para cuidar a un recién nacido, participación en trabajo de transición – W-2 o trabajo de servicio comunitario (Community Service Job) o para pagos de cuidado de niños. Estos pagos no se consideran ingreso para los propósitos de mantenimiento de menores.

Mantenimiento de menores se puede sacar de los cheques de pago recibidos directamente de un empleador, por ejemplo un cheque de Trabajo de Prueba de W-2 o un Trabajo de Empleo sin Subsidio de W-2. Estos pagos se consideran ingreso para los propósitos de mantenimiento de menores.

Medicaid

¿Por qué tengo que pagar a Medicaid las cuentas de hospital del parto de mi hijo/a?

Si usted es el padre del niño/a y no estaba casado con la madre cuando ella solicitó Medicaid, se le exigirá a usted que pague a Medicaid los costos del parto y los costos de cuidado del embarazo. De acuerdo con la ley federal, a la madre no se le puede exigir que pague a Medicaid el costo del embarazo y parto. (La capacidad que tiene la madre de pagar los costos del parto se determinó cuando ella solicitó Medicaid. Si el padre no estaba casado con la madre cuando ella solicitó Medicaid, no se consideró la capacidad de pago de él).

FoodShare (cupones para comida)

Aunque nunca estuvimos casados, yo le daba dinero directamente a la madre/padre para ayudar con el mantenimiento de mi hijo/a. Ahora que la madre/padre está en el programa FoodShare, se saca dinero de mi cheque de pago. ¿Por qué no puede simplemente pagar el dinero como lo hacía antes?

Los padres que reciben cupones para comida deben pagar el mantenimiento de sus hijos mediante la retención de ingreso a través del Fondo Fiduciario de Cobranza de Mantenimiento de Wisconsin. (Vea página 6 para más información sobre retención de ingreso.)

Yo no puedo participar en el programa FoodShare porque me atrasé en mi pago de mantenimiento de menores. ¿Qué puedo hacer?

Usted debe contactar a su agencia de mantenimiento y convenir un plan de pago. Para obtener ayuda del programa FoodShare, usted debe cumplir con la condiciones de su plan de pago.

AFDC

La madre/padre estaba en AFDC años atrás. Mis pagos de mantenimiento incluyen el pago de mantenimiento atrasado. ¿Por qué no recibe mi familia todo el mantenimiento que yo pago?

La cantidad de “mantenimiento asignado” que usted adeuda es la cantidad total de mantenimiento atrasado y no pagado mientras su hijo/a recibía una ayuda de AFDC. Si la madre/padre y los hijos recibieron AFDC en el pasado, el mantenimiento que usted todavía adeuda de ese tiempo se usará para pagar los costos de AFDC.

Los pagos de mantenimiento atrasado se usarán primero para pagar mantenimiento atrasado adeudado a la familia. Cuando se pague toda la deuda a la familia, los pagos restantes se usarán para pagar mantenimiento atrasado que fue asignado. Según el programa de intercepción de impuestos, la devolución de su impuesto federal se usa primero para pagar mantenimiento asignado atrasado.

A diferencia del programa W-2, todo mantenimiento asignado atrasado y adeudado por AFDC se usa para pagar los beneficios de AFDC que recibió su familia.

Cuidado de Parientes y Cuidado Custodio

Si su hijo/a está ahora o estuvo en Cuidado de Parientes (Kinship Care) o esté en cuidado custodio (Foster Care), los pagos de mantenimiento actual atrasado podrían usarse para pagar los costos del programa.

Programas de trabajo y servicios de trabajo para padres

Estoy buscando trabajo para pagar mi mantenimiento infantil. ¿Hay algún tipo de ayuda para padres que buscan trabajo?

Sí. El programa W-2 para padres sin custodia (W-2 Noncustodial Parent Program) y el programa Primero los Niños (Children First) ofrecen ayuda para manejo de caso y búsqueda de trabajo a los padres que pagan mantenimiento. Los Centros de Trabajo de Wisconsin (Wisconsin Job Centers) y programas locales pueden ayudarle a buscar trabajo.

Programa W-2 para Padres sin Custodia

Bajo W-2, los padres pueden ser elegibles para servicios de manejo de caso. Estos servicios ayudan a los padres que están desempleados o con empleo mínimo y que no pueden pagar todo el mantenimiento de sus hijos. Los servicios de manejo de caso pueden ofrecer ayuda para búsqueda de trabajo y ayuda de empleo y entrenamiento. Estos servicios son voluntarios. Para participar, el padre/madre debe estar en el programa W-2. Para averiguar más sobre este programa, comuníquese con la agencia de servicios sociales y humanos de su

condado, con la agencia W-2 o con la agencia de la tribu TANF (aparecen en el directorio de teléfono bajo “County Government” o nombre de la tribu)

Para participar en W-2, usted debe estar al día en sus pagos de mantenimiento. Si adeuda pagos de mantenimiento atrasados, comuníquese con la agencia de mantenimiento infantil y arregle un plan de pago con ellos. Usted debe seguir las condiciones de su plan de pago para ser elegible al Programa W-2 para Padres sin Custodia “W-2 Noncustodial Parent”

Niños Primero

Cuando uno de los padres no puede hacer los pagos de mantenimiento, la corte tal vez ordene al padre/madre que participe en el programa Niños Primero (Children First). Bajo el programa Niños Primero, los padres pueden recibir ayuda para buscar trabajo, entrenamiento para habilidades de trabajo, educación básica y/o oportunidades de experiencia de trabajo. A través del programa Niños Primero, los padres también pueden recibir ayuda para la crianza y otros servicios. Los padres completan con éxito el programa Niños Primero cuando pagan el mantenimiento de sus hijos durante tres meses consecutivos o completan 16 semanas de empleo y actividades de entrenamiento. No todos los condados o tribus tienen el programa Niños Primero, por eso, consulte primero en la agencia de mantenimiento infantil.

Si usted tiene problemas para pagar el mantenimiento de su hijo/a porque no puede encontrar trabajo o gana un salario bajo, puede llegar a un acuerdo de ingresar al programa Niños Primero.

Centros de Trabajo (Job Centers)

El “Department of Workforce Development” tiene Centros de Trabajo en todo el estado para ayudar a quienes buscan trabajo. Para saber cuál queda más cerca de su casa, llame:

- Teléfono (888) 258-9966
- Busque página Internet www.dwd.state.wi.us/dws/directory/
- Centros de Empleo de Wisconsin Para Hispano-Hablantes
<http://wisconsinjobcenter.org/about/spanish.htm>

Programas locales

Usted también puede comunicarse con la agencia de mantenimiento infantil y la agencia de servicios sociales/humanos. Las agencias locales pueden saber de otros programas en su área para ayudarle a buscar trabajo, entrenamiento o ayuda financiera.

Otro tipo de ayuda para buscar trabajo

Página Internet del Department of Workforce Development, dwd.wisconsin.gov, tiene muchas conexiones para trabajo en el estado.

Otros asuntos

Si yo pago mantenimiento infantil, ¿por qué no tengo deducción de impuestos?

El Internal revenue Service (Servicio de Impuestos Internos) (IRS) regula las deducciones de impuestos de dependientes. Llame al número gratis de IRS (800) 829-1040 o visite su página en Internet, www.irs.gov, para información de impuestos. Su orden de divorcio o paternidad **puede** incluir información que diga si el padre o la madre pueden reclamar deducciones de dependientes. Revise la orden de la corte para saber esta información. Tome nota que: el “federal Earned Income Tax Credit” (Crédito de Impuesto Federal de Ingreso Ganado), es diferente a la deducción de impuesto federal para un hijo/a. En el caso de Crédito de Impuesto de Ingreso Ganado, el hijo/a debe haber vivido con usted durante más de seis meses del año.

Yo creo que el padre/madre descuida a nuestros hijos y quizás abuse de ellos.

Si usted cree que sus hijos son abusados o descuidados, usted debe comunicarse con la agencia de servicios sociales /humanos donde viven los niños. Los asuntos de servicios de protección son asuntos diferentes a mantenimiento infantil.

El padre/madre contrató una agencia de cobranza privada porque yo adeudo mantenimiento atrasado.

¿Qué debo hacer?

Usted puede aceptar que se envíe el pago de mantenimiento a la agencia de cobranza privada. Sin embargo, usted deberá hacer el cheque o giro postal a la orden de “Wisconsin Support Collections Trust Fund.” (Envíe su Cupón de Pago con su cheque o giro postal).

La persona que contrata la agencia de cobranza privada es responsable de pagar los honorarios y costos de la agencia de cobranza. Asegure que se acredite el pago total de mantenimiento que usted hace escribiendo el cheque o giro postal a nombre de “Wisconsin Support Collections Trust Fund” (la Oficina del Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento Infantil) y envíelo a Wisconsin Support Collections Trust Fund, Box 74200, Milwaukee, WI 53274-0200.

Nota: si usted hace el cheque a nombre de la agencia de cobranza privada, la agencia privada podría retener la cantidad de los honorarios antes de enviar el pago la Fondo Fiduciario. Si lo hacen, usted sólo recibirá crédito por la cantidad que envíe la agencia privada la Fondo Fiduciario. Por ejemplo, usted tiene una orden pago de mantenimiento de \$500 al mes y usted envía su pago a la agencia privada. La agencia privada cobra \$100 de honorarios mensuales. Si la agencia descuenta los \$100 de sus honorarios y envía el saldo de \$400 la Fondo Fiduciario, usted sólo recibirá crédito por \$400. Esto creará un saldo adeudado por usted de \$100 por ese mes. Cada mes que usted siga enviado el pago de mantenimiento a la agencia privada, su saldo adeudado aumentará otros \$100.

La orden de la corte me permite pasar tiempo con mis hijos pero la madre/padre no me deja verlos.

¿Puedo dejar de dar la ayuda de mantenimiento?

No. La ley de Wisconsin, define claramente entre los asuntos de colocación física (visitación) y mantenimiento de menores. Ninguno de los padres puede dejar de pagar el mantenimiento ordenado por la corte a causa de que se niegue el período de visitación ordenado por la corte. Del mismo modo, ninguno de los padres puede negar la visitación ordenada por la corte porque el padre/madre no paga el mantenimiento ordenado por la corte. Si a usted le niegan sus derechos de visitación, comuníquese con el comisionado de la corte familiar. **El Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin y sus agencias locales no pueden crear, cambiar ni hacer cumplir disposiciones de custodia y colocación.**

La madre/padre no gasta el dinero de mantenimiento en nuestros hijos. ¿Qué puedo hacer con esto?

El dinero que el padre/madre gasta en vivienda, servicios públicos tales como luz, gas, etc., y comida es dinero compartido con los niños. Si usted cree que sus hijos no están siendo alimentados, vestidos o atendidos en la casa en forma adecuada, deberá comunicarse con la agencia de servicios sociales /humanos donde viven sus hijos. El gobierno estatal ni el gobierno federal tienen jurisdicción sobre cómo gasta el padre/madre el dinero de mantenimiento de niños.

¿Dónde puedo ir para aprender mejor a ser un buen padre/madre?

Hay programas que tienen servicios y recursos para ayudar a los padres, pero estos programas varían de un lugar a otro, Los departamentos de salud del condado, la Universidad de Wisconsin Extensión y los centros de recursos a la familia pueden ofrecer estos programas. Estos servicios pueden incluir clases de crianza, talleres, actividades familiares y grupos de apoyo. También pueden tener libros, videos y otros recursos que sirven de

Si usted adeuda mantenimiento atrasado

ayuda. Algunos programas prestan libros incluyendo juguetes y equipo. Muchos de estos servicios son gratis. Busque en las páginas amarillas del directorio de teléfonos en la sección “County Government.” Para programa de UW-Extension, busque en el directorio de teléfonos en la sección “Business Section” bajo University of Wisconsin, Extension o en la Internet, www.uwex.edu/ces/flp.

El Fondo Fiduciario de Niños (“Wisconsin Children’s Trust Fund”) tiene un paquete que se llama “Positive Parenting Kit.” El Fondo Fiduciario de Niños no es la “Oficina del Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento Infantil”. El Fondo Fiduciario de Niños es una asociación privada/pública que ofrece servicios a los padres. La Oficina del Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento Infantil es la agencia que procesa los pagos de mantenimiento. Para pedir el paquete informativo gratis o para información sobre centros de recursos, comuníquese con Wisconsin Children’s Trust Fund teléfono: 1-866-640-3936 (gratis) o vea la página Internet, wctf.state.wi.us.

Si usted adeuda mantenimiento atrasado

Cobro de intereses

Estoy pagando ahora mantenimiento de menores. ¿Por qué todavía me cobran intereses en lo que adeudo?

La ley de Wisconsin exige un cobro de interés simple (1.0% por mes/12% por año) en mantenimiento atrasado. El interés se cobra aún si usted está pagando su deuda. El interés comienza cuando el mantenimiento atrasado es igual a la cantidad adeudada en un mes. Por ejemplo, si su orden de mantenimiento es de \$300/mes, el interés se cobra en la cantidad de mantenimiento atrasado de \$300 o más.

Programa de intercepción de impuestos

Yo estoy de acuerdo en pagar \$50/mes por mantenimiento de menores además del mantenimiento actual. ¿Por qué todavía me retiran la devolución de mis impuestos?

Según ley federal, se exige que la oficina de Mantenimiento de Menores intercepte **devoluciones de impuesto federal** en cualquier caso cuando se adeuda mantenimiento “asignado” atrasado de más de \$150, o cuando el mantenimiento adeudado atrasado a la madre/padre es de más de \$500. (Para información sobre mantenimiento asignado, vea “Programas de mantenimiento de menores y ayuda/beneficios” comenzando en la página 13). Se exige que la Oficina de Mantenimiento de Menores intercepte **devoluciones de impuesto estatal** si usted adeuda \$150 o más. Mantenimiento atrasado incluye cobros o costos que usted adeude.

Yo adeudo algo de mantenimiento atrasado y sé que la devolución de mis impuestos será interceptada. Este año pienso hacer una declaración de impuestos conjunta con mi cónyuge. ¿Se interceptará la devolución completa?

Sí, toda su devolución se interceptará **a** menos que usted presente con su declaración un “agravio de cónyuge” (Formulario IRS 8379). Un “agravio de cónyuge” protege a su esposa/o de que su parte de la devolución sea interceptada. Comuníquese con la persona que prepara sus impuestos o con la oficina de IRS para que le aconsejen. Usted puede llamar al teléfono gratis de IRS (800) 829-1040 o ver la página Internet www.irs.gov para información sobre impuestos. **No se interceptará su devolución completa de Wisconsin.** El Departamento de Impuesto Internos de Wisconsin prorrateará la devolución e interceptará sólo su parte de la devolución. No necesita presentar una declaración de agravio de cónyuge en su declaración del estado de Wisconsin.

La devolución de mis impuestos se está sacando y la madre/padre no la recibe. ¿Quién recibe el dinero?

Las devoluciones de impuesto federal se usan primero para pagar mantenimiento “asignado” atrasado. (Para más información sobre mantenimiento asignado, vea “Mantenimiento de Menores y Programas de

Ayuda/Beneficio” comenzando en la página 13.) **Las devoluciones del estado de Wisconsin** se usan para pagar primero el mantenimiento actual adeudado, enseguida para pagar mantenimiento atrasado adeudado a la familia. Si su familia recibe beneficios en dinero de W-2, parte del mantenimiento actual es “asignado”. Una vez que se haya pagado todo, incluyendo cobros y cuotas, la cantidad de devolución restante se le envía a usted.

Para más información vea el folleto “Intercepción de Impuestos” (*Tax Intercept*). Los folletos de mantenimiento de menores están disponibles en la agencia local de mantenimiento de menores y en Internet, childsupport.wisconsin.gov.

Intercepción de impuestos y negación de pasaporte

¿Qué tiene que ver la intercepción de impuestos con los pasaportes?

La deuda certificada de intercepción de impuestos la usa el Departamento de Estado de Estados Unidos para negar la emisión o renovación de pasaportes. Dos cambios recientes en la ley federal impactarán a los padres que adeudan mantenimiento de menores. Un cambio será el aumento de negaciones de pasaporte para las personas que adeudan mantenimiento. Al mismo tiempo, el segundo cambio agrega otros países a la lista de lugares que requieren pasaporte para viajar (incluyendo Canadá, México y el Caribe).

Deudas más bajas de mantenimiento bloquearán los pasaportes

Un cambio en el año 2006 de la ley federal reduce la cantidad de la deuda que será motivo para negar un pasaporte. El 1 de octubre de 2006, el límite de la deuda de mantenimiento de menores se disminuirá a \$2,500 (antes era \$5,000).

El Departamento de Estado de Estados Unidos negará o no renovará automáticamente un pasaporte si la deuda certificada por intercepción de impuestos alcanza la cantidad especificada. La deuda incluye todo el mantenimiento no pagado, las cuotas, costos e intereses.

Si el padre/madre fue certificado para intercepción de impuestos con una deuda igual o más que el límite y no ha pagado la deuda **completamente**, el pasaporte del padre/madre no se emitirá o renovará.

Ejemplo: Unos años atrás, usted recibió una carta que decía que usted estaba certificado para intercepción de impuestos. La carta indicaba que usted adeudaba \$6,000. Usted comenzó a pagar la deuda y ahora debe \$2,000. Como no pagó la cantidad completa de \$6,000, se le negará a usted el pasaporte.

¿Qué puedo hacer para obtener un pasaporte?

Si usted adeuda mantenimiento de menores, pague la cantidad total.

- Considere pedir un préstamo para pagar su deuda
- Comuníquese con su agencia de mantenimiento para hacer un plan de pago que liberará su pasaporte.

Después de haber sido colocado en el Expediente de Embargo (Lien Docket) de mantenimiento de menores, yo llegué a un acuerdo de plan de pago para proteger mi licencia de caza. ¿Mi plan de pago protegerá mi pasaporte?

Si usted ya tiene un plan de pago debido a un embargo de mantenimiento, el plan de pago **no podrá** evitar la negación de su pasaporte. Consulte con la agencias de mantenimiento de menores. (Vea las páginas 21 - 23 para información sobre planes de pago y embargos de mantenimiento de menores.)

¿Cómo puedo averiguar más información sobre mi pasaporte?

Para más información sobre pasaportes vea la página Internet sobre pasaportes del US Department of State, http://travel.state.gov/passport/passport_1738.html.

Una vez que todas las deudas, incluyendo costos y honorarios, se han pagado, cualquier cantidad de devolución que quede se le enviará a usted.

Para más información, vea el folleto *Intercepción de impuestos*. Los folletos de mantenimiento infantil están disponibles en la agencia local de mantenimiento infantil o en Internet, childsupport.wisconsin.gov.

Acciones de la corte

¿Qué hace la corte para cobrar mantenimiento atrasado?

La corte puede tomar medidas contra los padres que no pagan mantenimiento de sus hijos. Esto se llama “cumplimiento legal” (judicial enforcement). Se pueden presentar cargos tales como desobediencia a la corte o negación de mantenimiento criminal. Si se encuentra culpable, el/la ofensor/a puede recibir una multa y/o ser encarcelado por no pagar mantenimiento.

La agencia de mantenimiento infantil o el otro padre/madre puede presentar documentos para una audiencia de desacato (desobediencia). Se dice que el padre/madre está en desacato si la corte encuentra que él/ella podría haber pagado mantenimiento pero no lo hizo. La corte puede ordenar una sentencia de cárcel pero establecer condiciones de “purga”. Como condiciones de purga el padre/madre debe pagar una cantidad de dinero o tomar medidas para evitar la sentencia de cárcel.

La negación criminal de mantenimiento es un crimen procesado por el fiscal del condado o por la corte de la tribu. Las agencias de mantenimiento infantil pueden derivar los casos al fiscal. El otro padre/madre puede presentar una queja directamente al fiscal. El fiscal decide si toma el caso o no lo toma, usualmente después de conversar con la oficina de mantenimiento infantil.

Documento de embargo de mantenimiento infantil

Leyes federales y estatales otorgan a las agencias de mantenimiento infantil la opción de seguir un “cumplimiento administrativo” (administrative enforcement). Cumplimiento administrativo permite a la agencia de mantenimiento tomar medidas sin ir a la corte. En Wisconsin, estos medios se basan en un embargo del mantenimiento infantil.

¿Qué es embargo de mantenimiento infantil?

Embargo de mantenimiento es una retención que se coloca a la propiedad (por ejemplo, tierra y automóviles) hasta que se pague el mantenimiento infantil adeudado. Estos embargos se colocan sin audiencia legal. El embargo de mantenimiento se paga (satisface) o se libera cuando se vende la propiedad. Si no se paga el embargo de mantenimiento se puede retrasar o evitar la venta de la propiedad.

Se ingresa un embargo automáticamente a su Expediente de Embargo de Mantenimiento de Menores (Child Support Lien Docket) cuando el mantenimiento adeudado es de \$500. (El mantenimiento atrasado de un embargo de mantenimiento no incluye los intereses de sus deudas).

¿Qué es un documento de embargo de mantenimiento infantil?

Documento de embargo de mantenimiento es una lista electrónica de los padres que tienen embargos por mantenimiento infantil en Wisconsin. Esta lista incluye el nombre de los padres que adeudan mantenimiento atrasado y la cantidad del embargo.

El Documento de Embargo de Mantenimiento Infantil “Child Support Lien Docket”, lo mantiene el “Department of Workforce Development”. El documento de embargo es un registro público y puede verse en las oficinas de registro público de propiedades.

¿Cómo puedo saber si mi nombre está en el Documento de Embargo de Mantenimiento Infantil?

Si su nombre se coloca en el documento de embargo de mantenimiento, le enviaremos un aviso “*Notice of Lien and Credit Bureau Reporting*”. En el aviso aparece la cantidad del embargo y la fecha en que fue colocado en el documento. Este aviso también describe sus derechos y los procedimientos para disputar la cantidad del embargo. El aviso se envía por correo a la dirección que tiene archivada la agencia de mantenimiento de menores.

¿Qué sucede cuando se coloca mi nombre en el Documento de Embargo de Mantenimiento Infantil?

Colocar el nombre en el documento de embargo de mantenimiento es el primer paso para cobrar mantenimiento atrasado.

Una vez que su nombre se coloca en el documento de embargo de mantenimiento:

- Se coloca un embargo en su propiedad bien raíz (casa, tierra) y en propiedad con título (automóviles o camiones).
- Su embargo se notificará a las oficinas de crédito. Esto podría afectar su capacidad de calificar para préstamos.
- Se le negarán subvenciones y préstamos emitidos por agencias estatales, como préstamos de estudiantes y subvenciones para educación superior además de préstamos hipotecarios de la oficina de “Wisconsin Housing and Economic Development Authority (WHEDA)”. (Si usted llega a un acuerdo y sigue un plan de pago, podrá recibir estos préstamos y subvenciones.)

Su agencia de mantenimiento infantil también puede:

- Interceptar cantidades globales de pagos de pensión de fondos de retiro público, por ejemplo, Department of Employee Trust Funds
- Interceptar decisiones o acuerdos, por ejemplo, acuerdos de accidentes de automóviles.

¿Qué otras medidas pueden tomarse para hacer cumplir el embargo de mantenimiento infantil?

Si usted no paga la cantidad completa del embargo o si no llega a un plan de pago, la agencia de mantenimiento podrá tomar las siguientes medidas:

- Pedir la suspensión o negación de licencias profesionales, ocupacionales, de conducir y recreación (caza y pesca) cuando el embargo es igual o más que el valor de tres meses de mantenimiento.
- Confiscar cuentas de bancos incluyendo cuentas de cheques, de ahorros, IRA y fondos mutuales cuando el embargo de la ayuda de mantenimiento es igual o más de \$1,000 o el valor de tres meses de mantenimiento, cualquiera sea mayor.
- Confiscar bienes raíces (tierra) y propiedad con títulos (automóviles) cuando el embargo de mantenimiento es igual o más de seis veces el valor de la ayuda.

Se enviará a usted un aviso escrito antes de tomar medidas de cumplimiento de embargo. Antes de tomar las medidas de cumplimiento anotadas arriba (negación de licencias, confiscación de cuentas y propiedad), le

Papeles y responsabilidades de mantenimiento infantil

enviaremos un aviso a la dirección anotada en la agencia de mantenimiento. También notificamos los derechos que tiene usted a una audiencia. El propósito de una audiencia es decidir si la deuda de mantenimiento es o no correcta. La audiencia no es para tratar el tipo de acción planificada. Este aviso también le informará que la acción puede evitarse si usted acepta y sigue un plan de pago. Para establecer un plan de pago, comuníquese con la agencia de mantenimiento infantil.

Lo que debe saber el padre/madre que paga

¿Qué pasa si yo creo que no adeudo mantenimiento atrasado?

Usted tiene derecho a pedir una copia de su registro de pagos de la agencia de mantenimiento. Después de recibir los registros, usted puede compararlos con sus propios registros para determinar si la cantidad de mantenimiento adeudada es correcta.

Si usted cree que hay un error, comuníquese con la agencia de mantenimiento para discutir las posibles razones de la discrepancia. Usted debe proveer evidencia de que la cantidad es incorrecta. La agencia de mantenimiento revisará su caso para determinar si hay un error. Si usted no está de acuerdo con la decisión de la agencia de mantenimiento, puede pedir una revisión judicial.

¿Cómo se puede prevenir una acción de cumplimiento legal?

Pague la cantidad total de mantenimiento adeudado. Una manera de hacer esto es pidiendo un préstamo. Una vez que ha pagado el mantenimiento atrasado, manténgase al día.

Prepare un plan de pago con su agencia de mantenimiento para pagar la ayuda atrasada. Si usted cumple con las condiciones de su plan de pago, la agencia de mantenimiento no seguirá los pasos de cumplimiento (por ejemplo, suspensión de licencias) anotados en la página 21 bajo “Documento de embargo de mantenimiento infantil.”

Un plan de pago no removerá un embargo de mantenimiento del Documento de Embargo de Mantenimiento Infantil o de la oficina de crédito. Si usted cumple con su plan de pago, la agencia de mantenimiento no tomará otras medidas de cumplimiento para cobrar el mantenimiento atrasado. (Se puede descontar su devolución de impuestos y se cobrarán intereses sobre las cantidades adeudadas).

Importante: Si un cambio sustancial en sus circunstancias reduce su capacidad de pagar el mantenimiento de menores ordenado, comuníquese con la agencia de mantenimiento y pida revisar su orden. (Para más información, vea la página Cambio en su Orden de Mantenimiento vea “Cambio de su orden de mantenimiento” en la página 5.)

Papeles y responsabilidades de mantenimiento infantil

El Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin es un esfuerzo de entidades del estado, locales y privadas. Las responsabilidades traslapadas de todas estas entidades pueden ser confusas. En esta sección se detallan los diferentes papeles.

Agencias de Mantenimiento Infantil

71 agencias de mantenimiento en condados de Wisconsin proveen servicio directo de manejo de casos a más de 340,000 casos de mantenimiento infantil. Agencias de Mantenimiento Infantil trabajan con las cortes locales, departamentos de sheriff y otras agencias locales para coordinar servicios de ayuda infantil. Cada agencia emplea o contrata abogados de mantenimiento infantil proporcionando representación legal. Los abogados de mantenimiento infantil representan al estado y no a los padres. (Las agencias de mantenimiento infantil de tribus proporcionan servicios similares a los miembros de sus tribus.)

Cortes – Tribunales de circuito y comisionados de tribunales familiares

Las cortes de Wisconsin conducen audiencias y emiten órdenes de la corte. Las cortes tienen la exclusiva autoridad de ordenar mantenimiento infantil y ayuda médica y modificar (cambiar) las órdenes de mantenimiento. Las cortes pueden también imponer remedios de cumplimiento civil y criminal.

Fondo Fiduciario - Wisconsin Support Collections Trust Fund

La Oficina del Fondo Fiduciario de Cobro de Mantenimiento Infantil es una operación centralizada responsable de procesar todas las cobranzas de mantenimiento infantil y de ejecutar actividades relacionadas a anunciar, ajustar y emitir los pagos.

Oficina de Mantenimiento Infantil - Bureau of Child Support

Oficina de Mantenimiento Infantil es una agencia del estado de Wisconsin que supervisa y maneja el programa de mantenimiento infantil. Esta agencia es responsable de fijar políticas estatales y proporcionar ayuda técnica a las agencias de mantenimiento infantil. Oficina de Mantenimiento Infantil opera el sistema computarizado de ayuda infantil KIDS y supervisa la Fondo Fiduciario. Oficina de Mantenimiento Infantil está localizada en el Department of Workforce Development (Departamento de Desarrollo de Fuerza Laboral).

Establecimiento de paternidad (paternidad legal)

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Trabaja con los padres para establecer paternidad
- Entrevista a las madres
- Ayuda con las pruebas genéticas
- Usa procedimientos legales y administrativos
- Recupera costos de nacimiento

Corte

- Resuelve los resultados de paternidad

Oficina de Mantenimiento Infantil

- Proporciona ayuda técnica a Agencias de Mantenimiento Infantil respecto a políticas y procedimientos de paternidad
- Responde las preguntas de los padres, Agencias de Mantenimiento Infantil y personal del hospital relacionado el programa de Reconocimiento Voluntario de Paternidad
- Provee entrenamiento y material a hospitales respecto el programa de Reconocimiento Voluntario de Paternidad

Establecimiento de orden de mantenimiento

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Programa casos para audiencia legal
- Recomienda a la corte el nivel de la orden de mantenimiento infantil y médico de acuerdo a la Norma de Ingreso de Porcentaje de Mantenimiento Infantil y ley de Wisconsin
- Responde a los padres que piden revisión de la cantidad de su orden de mantenimiento infantil
- Recomienda cambios a la corte cuando la orden no cumple con la Norma de Ingreso de Porcentaje de Mantenimiento Infantil
- Llega a acuerdos de mantenimiento (estipulaciones) con los padres (el acuerdo también debe tener aprobación de la corte para ser válido)

Establecimiento de orden de mantenimiento (continuación)

Corte

- Determina resultado de capacidad de pago de mantenimiento
- Registra órdenes y fija ayuda infantil y médica
- Decide si debe cambiarse la cantidad de la orden de mantenimiento infantil
- Revisa acuerdo de mantenimiento entre los padres

Oficina de Mantenimiento Infantil

- Revisa Norma de Porcentaje de Ingreso de Mantenimiento Infantil cada cuatro años de acuerdo a requisitos federales para determinar si los cambios son adecuados

Cumplimiento de orden de la corte

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Controla que los casos de mantenimiento cumplan con las órdenes de la corte
- Investiga eventos que no se cumplen y ubica padres ausentes
- Contacta a los padres que se atrasan en sus pagos
- Verifica ingreso y empleo y envía avisos de retención de ingreso a los empleadores
- Determina si el padre/madre que paga tiene cobertura de seguro de salud comunicándose con el empleador
- Prepara estipulaciones (acuerdo legal) para aprobación de la corte
- Trabaja con el padre/madre que paga para crear planes de pago para pagar mantenimiento atrasado
- Pide a la corte que determine fallo de rebeldía por no cumplir con las órdenes de la corte
- Pide a la corte que ordene actividades de Primero los Niños (Children First) y/o “búsqueda de trabajo” (No todos los condados o tribus tienen el programa Primero los Niños)
- Determina si son adecuadas las acciones administrativas (por ejemplo, negación de licencia)
- Envía a los padres que están muy atrasados en sus pagos al fiscal para posible cargo criminal por falta de mantenimiento

Corte

- Fija condiciones de pago de órdenes de mantenimiento infantil y cantidad atrasada
- Determina órdenes para actividades de “búsqueda de trabajo” y/o registro en el programa Primero los Niños (No todos los condados y tribus tienen el programa Primero los Niños)
- Determina si el padre/madre ha violado la orden de la corte y determina un fallo de rebeldía

Oficina de Mantenimiento Infantil

- Opera el sistema de base de datos KIDS que registra el cumplimiento de las órdenes de la corte
- Opera el Expediente de Embargo de Mantenimiento Infantil
- Ubica al padre/madre ausente a petición de otros estados
- Reporta pagadores morosos a las agencias de crédito

Servicio al cliente

(Padres, empleadores, público general y otros estados y otros países)

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Provee servicio al cliente a los padres, empleadores y otros estados respondiendo cartas y llamadas telefónicas

Corte

- Se prohíbe que se reúna o que discuta casos con individuos que tienen parte en el caso (Esto se llama “comunicación a petición de parte interesada”)

Servicio al cliente (continuación)

Fondo Fiduciario

- Mantiene Línea de Información KIDS y sistema de respuesta de voz interactiva del empleador
- Responde cartas y llamadas telefónicas de los padres respecto a problemas de cobro y pagos
- Provee información de servicio al cliente a empleadores y otros estados respecto a retención de ingreso
- Provee servicios de pago por teléfono y depósito directo
- Provee a los empleadores material para retención de ingreso (en papel y electrónico)
- Maneja cambios de empleo, mantiene información de dirección de pagador y empleador

Oficina de Mantenimiento Infantil

- Imprime y envía Estados Mensuales de Cuentas
- Responde a quejas de Agencias de Mantenimiento Infantil sobre servicios al cliente de Fondo Fiduciario
- Resuelve quejas recibidas directamente de padres, legisladores y empleadores sobre la entrega de servicio

Custodia/Visitación

Agencias de Mantenimiento Infantil

- No tiene responsabilidad

Corte

- Emite órdenes de custodia y colocación física (visitación)
- Refiere a los padres que no están de acuerdo con asuntos de custodia/visitación al servicio de consejería de la corte familiar (mediación)

Oficina de Mantenimiento Infantil

- No tiene responsabilidad

Manejo financiero

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Ingresa información financiera ordenada por la corte en la base de datos KIDS y hace algunos ajustes al saldo de la cuenta financiera KIDS
- Ofrece ayuda a los padres relacionada a asuntos de pago
- Mantiene registro de pagos pre-KIDS

Fondo Fiduciario

- Procesa pagos de mantenimiento infantil de padres, empleados y otros estados
- Envía pagos de mantenimiento a las familias, otros estados y agencias estatales y federales
- Ajusta los cobros y pagos
- Responde a petición de reemisión de cheques, detiene pagos, devuelve cheques y pagos mal aplicados
- Oficina de Mantenimiento Infantil
- Controla procesamiento centralizado y actividades de pago
- Conduce actividades para cobro de recibo anual y cuotas de desembolso (R&D)

Otros papeles y responsabilidades

Agencias de Mantenimiento Infantil

- Cumple con normas y reglamentos federales
- Sirve en talleres locales/estatales para nuevas iniciativas y hace recomendaciones de políticas
- Contacta al sheriff y otros oficiales locales y agencias para ejecutar las muchas funciones del programa (por ejemplo, servicio de proceso)

Oficina de Mantenimiento Infantil

- Contrata agencias del condado y tribu para ofrecer servicios de mantenimiento infantil y el programa Primero los Niños (No todos los condados y tribus tienen el programa Primero los Niños)
- Supervisa contratos con vendedores privados para operar Fondo Fiduciario
- Mantiene el sistema de computación de mantenimiento infantil y KIDS
- Redacta currículo de entrenamiento y ofrece entrenamiento de mantenimiento infantil a Agencias de Mantenimiento Infantil
- Distribuye políticas y procedimientos y publica manuales de mantenimiento infantil y otro material informativo
- Provee información estadística sobre el programa de mantenimiento infantil a la Oficina federal de Cumplimiento del Mantenimiento
- Mantiene la página Internet de mantenimiento infantil

Términos de mantenimiento infantil

Asignación Ceder al estado de Wisconsin los pagos de mantenimiento de menores como condición para recibir beneficios de dinero o ceder pagos de ayuda médica como condición para recibir beneficios de Medicaid.

Ayuda médica Seguro médico o pago de gastos médicos.

Citación Aviso legal y advertencia que se da a la persona cuando es demandada.

Colocación compartida El niño vive con cada padre por lo menos 25% del tiempo. Ambos padres asumen todos los costos en proporción al número de días que comparte con el niño/a. El tiempo con cada uno puede o no puede ser igual.

Colocación dividida Una familia con dos o más hijos en la cual uno de los padres tiene colocación física principal de uno o más hijos y el otro padre tiene colocación principal de los otros hijos.

Colocación física Período de tiempo que el niño/a queda en cuidado del padre/madre.

Colocación física principal Lugar donde el niño/a vive la mayoría del tiempo.

Cuidado de parientes (Kinship Care) Casos en los cuales el niño/a vive con un familiar que no es el padre o la madre. Este familiar recibe beneficio en dinero del estado. En estos casos, se puede ordenar que ambos padres paguen mantenimiento.

Cuidado sustituto Casos en los cuales el niño vive en cuidado sustituto, en hogar de grupo u otro tipo de institución. En estos casos, ambos padres pueden recibir orden de pagar mantenimiento infantil.

Cumplimiento Actividades para asegurar que se obedece la orden de la corte.

Custodia La autoridad asignada a uno o ambos padres por la corte para tomar decisiones importantes relacionadas a sus hijos.

Declaración Jurada Declaración escrita, hecha bajo juramento ante un notario público

Demandado La persona contra quien se inicia una acción judicial.

Desacato Falla de cumplir con la orden de la corte cuando la persona puede hacerlo.

Deudas impagas (atrasadas) Pagos de mantenimiento que no se han pagado y están atrasados.

Embargo Retención de propiedad. Un embargo debe estar cancelado (pagado totalmente) antes de que la propiedad se venda.

Establecer Crear algo mediante un proceso legal.

Establecimiento de paternidad Determinación legal de paternidad.

Estado de inicio El estado que envía una petición a otro estado para ayudar a establecer o hacer cumplir una orden de mantenimiento.

Estado que responde El estado que recibe la petición de otro estado de servicios de cumplimiento de mantenimiento.

Estipulación Acuerdo escrito que debe recibir aprobación de la corte para que sea válido.

Expediente de embargo Lista electrónica de pagadores de mantenimiento infantil con un nivel de deuda de mantenimiento.

Incumplimiento Cuando la persona falla de dar una respuesta o presentarse a un caso de la corte dentro de unos días determinados después de haber sido notificada a una cita o queja

Juicio Decisión oficial de la corte.

Juicio de incumplimiento Decisión tomada por la corte cuando la persona falla de responder o aparecer en la corte

Jurisdicción Autoridad legal de una corte.

KIDS (Sistema de Datos de Información Kids (Niños)) Sistema computarizado de mantenimiento infantil del estado de Wisconsin.

Mantenimiento infantil Dinero pagado por uno de los padres para ayuda financiera de un hijo menor. Puede incluir gastos médicos, dentales y de educación.

Moción Solicitud a una corte por una orden o un dictamen.

Modificación Orden de la corte que cambia las condiciones de una orden anterior de la corte.

Obligado legalmente Responsable bajo la ley.

Orden de la corte de mantenimiento infantil Documento legal, emitido por la corte donde se fija la cantidad que se pagará de mantenimiento infantil.

Orden que muestre causa Orden de la corte que notifica a la persona a presentarse a la corte y explica por qué alguna orden no puede registrarse.

Padre ausente El padre/madre cuya dirección se desconoce y es responsable financiero de una parte del mantenimiento infantil

Padre legal El hombre reconocido por la ley como el padre del niño/a.

Persona que recibe pago ordenado por la corte La persona que nombra la corte para recibir mantenimiento infantil.

Petición Petición formal escrita.

Plan de pago alternativo Plan de pago que el padre/madre y agencia de mantenimiento acuerdan para ofrecer una forma estructurada para pagar mantenimiento atrasado mientras sigue pagando la cantidad actual adeudada.

Agencias locales de mantenimiento infantil

Primero los Niños Un programa que proporciona ayuda en la búsqueda de empleo, capacitación laboral, educación básica u oportunidades de experiencia laboral a padres que pagan una pensión alimentaria. La corte debe ordenar a uno de los padres a participar en el Programa Primero los Niños.

Queja Documento escrito presentado a la corte en el cual la persona que inicia la acción nombra las personas y alegatos involucrados y el resultado que espera.

Solicitante La persona que presenta una acción judicial o pleito.

Agencias locales de mantenimiento infantil

Adams County Child Support Agency
(608) 339-4228
Courthouse, Rm. C020
402 Main St.
PO Box 528
Friendship 53934-0528

Ashland County Child Support Agency
(715) 682-7020
Courthouse, Rm. 100
201 W. Main St.
Ashland 54806

Barron County Child Support Agency
(715) 537-6390
Courthouse, Rm. 300
330 E. LaSalle Ave.
Barron 54812

Bayfield County Child Support Agency
(715) 373-6106
117 E. 5th St.
PO Box 187
Washburn 54891

Brown County Child Support Agency
(920) 448-4090
Northern Building, Rm. 450
305 E. Walnut St.
PO Box 23600
Green Bay 54305-3600

Buffalo County Child Support Agency
(608) 685-4412
407 S. 2nd St.
PO Box 517
Alma 54610-0517

Burnett County Child Support Agency
(715) 349-2555
Government Center
7410 County Rd. K, #118
Siren 54872-9043

Calumet County Child Support Agency
(920) 849-1454
Courthouse
206 Court St.
Chilton 53014

Chippewa County Child Support Agency
(715) 726-7750
Courthouse, Rm. 225
711 N. Bridge St.
Chippewa Falls 54729

Clark County Child Support Agency
(715) 743-5213
Courthouse, Rm. 504
517 Court St.
Neillsville 54456-1912

Columbia County Child Support Agency
(608) 742-9610
400 Dewitt St.
PO Box 256
Portage 53901

Crawford County Child Support Agency
(608) 326-0218
Courthouse
220 N. Beaumont Rd.
Prairie du Chien 53821

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Dane County Child Support Agency
(608) 266-4031
City-County Bldg., Rm. 106
210 Martin Luther King, Jr. Blvd.
Madison 53703-3342

Dodge County Child Support Agency
(920) 386-3640
127 E. Oak St.
Juneau 53039

Door County Child Support Agency
(920) 746-2231
Justice Center
1211 S. Duluth Ave.
Sturgeon Bay 54235

Douglas County Child Support Agency
(715) 395-1327 or
(715) 395-1420
Courthouse, Rm. 202
1313 Belknap St.
Superior 54880

Dunn County Child Support Agency
(715) 232-1671
Judicial Center
615 Stokke Pky., Ste. 1600
Menomonie 54751-4912

Eau Claire County Child Support Agency
(715) 839-4770
721 Oxford Ave. Ste. 1230
Eau Claire 54703-5481

Florence County Child Support Agency
(715) 528-3369
Courthouse
501 Lake Ave.
PO Box 410
Florence 54121

Fond du Lac County Child Support Agency
(920) 929-3057
Government Center
160 S. Macy St.
Fond du Lac 54935

Forest County Child Support Agency
(715) 478-2157
Courthouse
200 E. Madison St.
Crandon 54520

Forest County Potawatomi Tribal Child Support
Agency
(715) 478-7260
Tribal Hall
8000 Potawatomi Trl.
PO Box 340
Crandon 54520

Grant County Child Support Agency
(608) 723-4823
Courthouse
130 W. Maple St.
Lancaster 53813

Green County Child Support Agency
(608) 328-9460
1016 16th Ave.
Monroe 53566

Green Lake County Child Support Agency
(920) 294-4048
Courthouse
492 Hill St.
PO Box 3188
Green Lake 54941-3188

Iowa County Child Support Agency
(608) 935-0390
Courthouse, Ste. 203
222 N. Iowa St.
Dodgeville 53533

Iron County Child Support Agency
(715) 561-4485
Courthouse, Ste. 211
300 Taconite St.
Hurley 54534

Agencias locales de mantenimiento infantil

Jackson County Child Support Agency
(715) 284-4301 Ext. 230
420 Hwy 54 W.
PO Box 457
Black River Falls 54615

Jefferson County Child Support Agency
(920) 674-7255
Courthouse, Rm. 219
320 S. Main St.
Jefferson 53549

Juneau County Child Support Agency
(608) 847-2400
220 E. La Crosse St.
Mauston 53948

Kenosha County Child Support Agency
(262) 697-4750
8600 Sheridan Rd., Ste. 301
Kenosha 53143-6505

Kewaunee County Child Support Agency
(920) 388-7172
Courthouse
613 Dodge St.
Kewaunee 54216

La Crosse County Child Support Agency
(608) 785-9564
Administrative Center, Rm. 2160
400 N. 4th St.
La Crosse 54601-3200

Lac du Flambeau Tribal Child Support Agency
(715) 588-4236
623 Peace Pipe Rd.
PO Box 1198
Lac du Flambeau 54538-1198

Lafayette County Child Support Agency
(608) 776-4843
626 Main St.
PO Box 203
Darlington 53530

Langlade County Child Support Agency
(715) 627-6225
837 Clermont St.
Antigo 54409-1948

Lincoln County Child Support Agency
(715) 536-9700
607 N. Sales St.
PO Box 547
Merrill 54452

Manitowoc County Child Support Agency
(920) 683-4066
1010 S. 8th St., Rm. B-21
Manitowoc 54220-5377

Marathon County Child Support Agency
(715) 261-7500
400 E. Thomas St.
Wausau 54403

Marinette County Child Support Agency
(715) 732-7440
Courthouse, Rm. C214
1926 Hall Ave.
Marinette 54143-1717

Marquette County Child Support Agency
(608) 297-9101
77 W. Park St.
PO Box 187
Montello 53949-0187

Menominee Tribal Child Support Agency
(715) 799-5290
W2908 Tribal Office Loop Rd.
PO Box 520
Keshena 54135

Milwaukee County Child Support Agency
(414) 278-5160
Courthouse, Rm. 101
901 N. 9th St.
Milwaukee 53233

Lo que debe saber el padre/madre que paga

Monroe County Child Support Agency
(608) 269-8733
112 S. Court St., Rm. 101
Sparta 54656-1765

Oconto County Child Support Agency
(920) 834-6862
Courthouse
301 Washington St.
Oconto 54153-1699

Oneida County Child Support Agency
(715) 362-1550
1 Oneida Ave.
PO Box 400
Rhineland 54501

Outagamie County Child Support Agency
(920) 832-5058
Human Services Bldg.
401 S. Elm St.
Appleton 54911

Ozaukee County Child Support Agency
(262) 284-8400
Justice Center
1201 S. Spring St.
PO Box 994
Port Washington 53074-0994

Pepin County Child Support Agency
(715) 672-4231
740 7th Ave. W.
PO Box 39
Durand 54736

Pierce County Child Support Agency
(715) 273-6764
388 W. Main St.
PO Box 660
Ellsworth 54011

Polk County Child Support Agency
(715) 485-9297 Ext. 297
Justice Center, Ste. 100
1005 W. Main St.
Balsam Lake 54810

Portage County Child Support Agency
(715) 346-1588
Courthouse
1516 Church St.
Stevens Point 54481

Price County Child Support Agency
(715) 339-3094
Courthouse
126 Cherry St.
Phillips 54555

Racine County Child Support Agency
(262) 636-3268
818 6th St., Ste. 2
Racine 53403

Richland County Child Support Agency
(608) 647-8663
Courthouse, 2nd Fl.
181 W. Seminary St.
PO Box 541
Richland Center 53581

Rock County Child Support Agency
(608) 757-5700
Courthouse
51 S. Main St.
Janesville 53545

Rusk County Child Support Agency
(715) 532-2299
311 Miner Ave. E. Ste. L337
Ladysmith 54848

St. Croix County Child Support Agency
(715) 386-4691
Government Center
1101 Carmichael Rd.
Hudson 54016-7710

Sauk County Child Support Agency
(608) 355-3238
Courthouse, 2nd Fl.
515 Oak St.
Baraboo 53913

Agencias locales de mantenimiento infantil

Sawyer County Child Support Agency
(715) 634-3173
10610 W. Main St.
PO Box 1049
Hayward 54843

Shawano County Child Support Agency
(715) 526-2190
Courthouse, Rm. 111
311 N. Main St.
Shawano 54166

Sheboygan County Child Support Agency
(920) 459-3041
Courthouse Annex
615 N. 6th St.
Sheboygan 53081

Taylor County Child Support Agency
(715) 748-1493
Courthouse, Rm. G200
224 S. 2nd St.
Medford 54451

Trempealeau County Child Support Agency
(715) 538-2311 Ext. 312
Government Center
36245 Main St.
PO Box 67
Whitehall 54773-0067

Vernon County Child Support Agency
(608) 637-5335
Courthouse Annex, Ste. 300
400 Courthouse Square
Viroqua 54665

Vilas County Child Support Agency
(715) 479-3705
330 Court St.
Eagle River 54521

Walworth County Child Support Agency
(262) 741-7100
Judicial Center, Rm. 1040
1800 County Rd. NN
PO Box 1001
Elkhorn 53121

Washburn County Child Support Agency
(715) 468-4630
Courthouse
10 4th Ave.
PO Box 363
Shell Lake 54871

Washington County Child Support Agency
(262) 335-4377
Courthouse, Rm. 1103
432 E. Washington St.
PO Box 1986
West Bend 53095-7986

Waukesha County Child Support Agency
(262) 548-7420
1320 Pewaukee Rd., Rm. 348
Waukesha 53188

Waupaca County Child Support Agency
(715) 258-6448
811 Harding St.
Waupaca 54981-2081

Waushara County Child Support Agency
(920) 787-0400
209 S. St. Marie St.
PO Box 238
Wautoma 54982

Winnebago County Child Support Agency
(920) 236-4780
415 Jackson St., Rm. 140
PO Box 2808
Oshkosh 54903

Wood County Child Support Agency
(715) 421-8430
400 Market St.
PO Box 8095
Wisconsin Rapids 54494

Otros números de teléfono y páginas Internet (español)

- Las agencias de mantenimiento infantil están en las páginas 29 - 33.
- Coordinador de igualdad de oportunidades
Teléfono (608) 266-9909
TTY (gratis) (800) 947-3529 TDD (Gratis)
- Programas de UW-Extension (recursos para padres y familia)
Números de teléfono están anotados en la sección comercial de su directorio de teléfonos bajo University of Wisconsin, Extension
Website <http://cecommerce.uwex.edu/showcat.asp?id=25>
- Bureau of Child Support (Oficina de Mantenimiento Infantil)
Website childsupport.wisconsin.gov
- Línea Información KIDS (información de pago y/o cobro sobre su caso)
Área metropolitana de Milwaukee (414) 615-2400
Fuera del área metro de Milwaukee (gratis) (800) 991-5530
TDD (gratis) (877) 209-5209
- Wisconsin Job Centers (Del Centro Del Trabajo De Wisconsin)
Teléfono (gratis) (888) 258-9966
Directorio www.dwd.wisconsin.gov/dws/directory/
Centros de Empleo de Wisconsin Para Hispano-Hablantes
..... <http://wisconsinjobcenter.org/about/spanish.htm>

Nota: muchas bibliotecas públicas tienen acceso a Internet (gratis)

Publicaciones sobre mantenimiento infantil

Las siguientes publicaciones están disponibles en la gencia de mantenimiento infantil de su tribu o condado (anotadas en las páginas 29 - 33).

Los folletos también están disponibles en Internet, childsupport.wisconsin.gov, en español. Muchas bibliotecas públicas tienen acceso a Internet.

Intercepción de impuestos

Mantenimiento de menores para padres que reciben ahora W-2 & Beneficios de dinero de SSI Caretaker Supplement

Mantenimiento de menores para padres que recibían Beneficios de dinero de W-2 en el pasado
Medicaid y Pago del Costo del Parto

Paternidad legal - Lo que las madres deben saber

Paternidad legal - Lo que los padres deben saber

Pautas para establecer pago de ayuda a menores

Programa de Mantenimiento Infantil de Wisconsin

Revisión y Ajuste (Cambio de Una Orden de Mantenimiento Infantil)

¿A quién puedo llamar para pedir ayuda?

o comuníquese con:

Agencia de mantenimiento infantil de su tribu o condado (anotado en las páginas 29 - 33)

Línea de información KIDS (información de pago y/o cobros de su caso) en

Área metropolitana de Milwaukee..... (414) 615-2400

Área metropolitana fuera de Milwaukee (gratis) . (800) 991-5530

TDD (gratis)..... (877) 209-5209

Información sobre mantenimiento infantil en Internet, childsupport.wisconsin.gov. Muchas bibliotecas públicas tienen acceso a Internet.

DWD es un empleador y proveedor de servicios que garantiza la igualdad de oportunidades. Si usted tiene alguna incapacidad y necesita tener acceso a esta información en un formato alternativo o necesita la traducción de esta información a otro idioma, por favor llame al (608) 266-9909 o (800) 947-3529 TDD (Gratis).

Child Support – what the paying parent should know (Spanish)